

(Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Rakúskou republikou o ochrane údajov o pôvode, označení pôvodu a iných označení poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov odkazujúcich na pôvod, o Protokole k Zmluve a o Dohode o vykonávaní Zmluvy medzi Československou socialistickou republikou a Rakúskou republikou o ochrane údajov o pôvode, označení pôvodu a iných označení poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov odkazujúcich na pôvod)

Autor: minister zahraničných vecí

Platnosť od: 26.2.1981

Účinnosť od: 26.2.1981

Dátum uzatvorenia zmluvy: 11.6.1976

Dátum ratifikácie zmluvy: 18.11.1980

Uverejnené v Zbierke zákonov č. 4/1981 strana 68

OBLASŤ: Medzinárodné verejné právo , Obchodné právo a Právo k nehmotným statkom

19/1981 Zb.

ZMLUVA

medzi Československou socialistickou republikou a Rakúskou republikou o ochrane údajov o pôvode, označení pôvodu a iných označení poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov odkazujúcich na pôvod

Prezident Československej socialistickej republiky a spolkový prezident Rakúskej republiky,

vedení priáním chrániť proti nekalej súťaži údaje o pôvode, označení pôvodu a iné označenia poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov odkazujúce na pôvod,

dohodli sa uzavrieť za tým účelom Zmluvu a vymenovali za svojich splnomocnencov:

prezident Československej socialistickej republiky Ing. Miroslava Bělohlávka, predsedu Úradu pre vynálezy a objavy

a

spolkový prezident Rakúskej republiky dr. Otta Leberla, predsedu Rakúskeho patentového úradu.

Splnomocnenci po výmene svojich plnomocenstiev, ktoré zistili dobrej a náležitej forme, sa dohodli na tomto:

Článok 1

Každý zo zmluvných štátov sa zaväzuje urobiť všetky opatrenia potrebné na to, aby účinným spôsobom chránil proti nekalej súťaži v obchodnom styku údaje o pôvode, označenia pôvodu a iné označenia poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov odkazujúcich na pôvod, ktoré patria do skupín uvedených v článku 5 a sú bližšie označené v Dohode podľa článku 6, ako aj

mená a vyobrazenia spomínané v článkoch 3, 4 a 8 v odseku 2.

Článok 2

Pod údajmi o pôvode, označeniami pôvodu a inými označeniami odkazujúcimi na pôvod sa podľa tejto Zmluvy rozumejú všetky odkazy, ktoré sa priamo alebo nepriamo vzťahujú na pôvod výrobku. Taký odkaz tvorí v zásade zemepisné označenie. Môžu ho tvoriť aj iné údaje, ak príslušné obchodné kruhy krajiny pôvodu v nich vidia v súvislosti s takto označeným výrobkom odkaz na krajinu, v ktorej bol výrobok zhotovený. Uvedené označenia môžu popri odkaze na pôvod z určitej zemepisnej oblasti obsahovať aj údaje o akosti príslušného výrobku. Tieto osobitné vlastnosti výrobkov sú výhradne alebo prevažne podmienené zemepisnými alebo ľudskými činiteľmi.

Článok 3

(1) Mená "Československá socialistická republika", "Česká socialistická republika", "Slovenská socialistická republika", označenia "Československo", "Bohemia", "Moravia" a "Slovakia" a historické mená jednotlivých krajín v Československej socialistickej republike, ako aj československé označenia uvedené v Dohode podľa článku 6 sa vyhradujú v Rakúskej republike výhradne československým výrobkom.

(2) Historické mená jednotlivých krajín v Československej socialistickej republike sú: Čechy, Morava, Slovensko.

(3) Ak sa niektoré z československých označení chránených podľa odseku 1 zhoduje s označením územia alebo miesta mimo územia Československej socialistickej republiky, smie sa toto označenie používať v súvislosti s nečeskoslovenskými výrobkami len ako údaj o pôvode a len takým spôsobom, najmä uvedením krajiny pôvodu, ktorý vylúči akékoľvek klamanie o pôvode a povahe výrobkov.

(4) Odsek 1 nebráni tomu, aby oprávnený užívateľ používal na území Rakúskej republiky vlastné meno, ak toto meno je úplne alebo čiastočne československým označením chráneným podľa tejto Zmluvy. V tomto prípade sa vlastné meno smie používať iba nezmenené, nie však v preklade a nie spôsobom, ktorý môže viesť ku klamaniu.

Článok 4

(1) Meno "Rakúska republika", označenie "Rakúsko" a "Austria" a mená rakúskych spolkových krajín, ako aj rakúske označenia uvedené v Dohode podľa článku 6 sa vyhradujú v Československej socialistickej republike výhradne rakúskym výrobkom.

(2) Rakúske spolkové krajiny sú: Burgenland, Korutánsko, Dolné Rakúsko, Horné Rakúsko, Salzbursko, Štajersko, Tirolsko, Vorarlbersko, Viedeň.

(3) Ak sa niektoré z rakúskych označení chránených podľa odseku 1 zhoduje s označením územia alebo miesta mimo územia Rakúskej republiky, smie sa toto označenie používať v súvislosti s nerakúskymi výrobkami len ako údaj o pôvode a len takým spôsobom, najmä uvedením krajiny pôvodu, ktorý vylúči akékoľvek klamanie o pôvode a povahe výrobkov.

(4) Odsek 1 nebráni tomu, aby oprávnený užívateľ používal na území Československej socialistickej republiky vlastné meno, ak toto meno je úplne alebo čiastočne rakúskym označením chráneným podľa tejto Zmluvy. V

tomto prípade sa vlastné meno smie používať iba nezmenené, nie však v preklade a nie spôsobom, ktorý môže viesť ku klamaniam.

Článok 5

(1) Skupiny československých výrobkov sú tieto:

A.

Vína

B.

Výživa a poľnohospodárstvo (bez vín)

1. Pekárske a cukrárske výrobky
2. Pivo
3. Ryby
4. Mäsové výrobky
5. Poľnohospodárske výrobky
6. Záhradnícke výrobky
7. Mliečne a syrárske výrobky
8. Vody a minerálne vody
9. Liehoviny
10. Rôzny tovar

C.

Priemyselná výroba

1. Sklenený a porcelánový tovar
2. Umeleckopriemyselné a umelecko-remeselné výrobky
3. Šperky, bižutéria
4. Stroje, ocelový a železný tovar
5. Hry, hračky, hudobné nástroje
6. Kamenina, kameň, zeminy
7. Textilné výrobky
8. Soli a slatiny
9. Rôzny tovar

(2) Skupiny rakúskych výrobkov sú tieto:

A.

Vína

B.

Výživa a poľnohospodárstvo (bez vín)

1. Pečivo
2. Pivá
3. Minerálne vody
4. Syry
5. Liehoviny (likéry a pálenky)
6. Cukrovinky
7. Rakúske špeciality
8. Rôzny tovar

C.

Priemyselná výroba

1. Textilné výrobky
2. Iné priemyselné a remeselnícke výrobky
3. Kamenina, kameň a zeminy
4. Rôzny tovar.

Článok 6

Označenia jednotlivých výrobkov, ktoré spíňajú predpoklady článkov 2 a 5 a ktoré požívajú ochranu podľa tejto Zmluvy a nie sú teda označeniami druhu, budú uvedené v dohode, ktorú uzavrú vlády oboch zmluvných štátov.

Článok 7

(1) Ak sa mená a označenia chránené podľa článkov 3, 4, 6 a článku 8 odseku 2 tejto Zmluvy budú používať v obchodnom styku v rozpore s týmito ustanoveniami pre výrobky, najmä pre ich úpravu alebo balenie alebo na účtoch, prepravných dokladoch alebo iných obchodných papieroch alebo v reklame, použijú sa všetky súdne a správne opatrenia, ktoré podľa zákonodarstva zmluvného štátu, v ktorom sa uplatňuje ochrana, prichádzajú do úvahy na potieranie nekalej súťaže alebo na potlačenie neprípustných označení, a to za predpokladov ustanovených v tomto zákonodarstve a podľa ustanovení článku 9.

(2) Pokiaľ je v obchodnom styku nebezpečenstvo zámeny, použije sa odsek 1 aj vtedy, ak sa označenia chránené podľa tejto Zmluvy používajú v pozmenenej forme alebo pre iné výrobky, než pre ktoré sú v dohode podľa článku 6 určené.

(3) Odsek 1 sa použije vtedy, ak sa označenia chránené podľa tejto Zmluvy používajú v preklade alebo s odkazom na skutočný pôvod alebo s prídavkami "druh", "typ", "spôsob", "napodobnenie" alebo podobne.

(4) Odsek 1 sa nepoužije pre preklady označení jedného zmluvného štátu, ak preklad do jazyka druhého zmluvného štátu je slovom hovorovej reči.

Článok 8

(1) Článok 7 tejto Zmluvy sa tiež použije, ak sa pre výrobky, najmä pre ich úpravu alebo balenie alebo na účtoch, prepravných dokladoch alebo iných obchodných papieroch alebo v reklame používajú značky, známky, mená, nápisy alebo vyobrazenia, ktoré priamo alebo nepriamo obsahujú nepravé alebo klamné údaje o pôvode, povahe, druhu alebo o podstatných vlastnostiach výrobkov.

(2) Ak sa v druhom zmluvnom štáte v obchodnom styku používajú mená alebo vyobrazenia miest, budov, pamätníkov, riek, hôr alebo pod. jedného zmluvného štátu, ktoré tam požívajú osobitnú povest' alebo majú osobitnú reklamnú silu, pre výrobky, ktoré nepochádzajú z tohto štátu, považuje sa toto používanie za klamné, pokiaľ ide o pôvod takto označených výrobkov, ledaže už za daných okolností nemožno klamanie rozumne predpokladať.

Článok 9

(1) Nároky z konaní odporujúcich ustanoveniam tejto Zmluvy môžu pred súdmi Rakúskej republiky uplatniť okrem fyzických a právnických osôb, ktoré sú na to oprávnené podľa zákonodarstva Rakúskej republiky, aj zväzy, združenia a zariadenia so sídlom v Československej socialistickej republike, ktoré zastupujú zúčastnených výrobcov alebo obchodníkov, pokiaľ to zákonodarstvo Československej socialistickej republiky československým zväzom, združeniam a zariadeniam umožňuje.

(2) Nároky z konaní odporujúcich ustanoveniam tejto Zmluvy môžu pred súdmi Československej socialistickej republiky uplatniť okrem fyzických a

právnických osôb, ktoré sú na to oprávnené podľa zákonodarstva Československej socialistickej republiky, aj zväzy, združenia a zariadenia so sídlom v Rakúskej republike, ktoré zastupujú zúčastnených výrobcov alebo obchodníkov, pokiaľ to zákonodarstvo Rakúskej republiky rakúskym zväzom, združeniam a zariadeniam umožňuje.

Článok 10

(1) Známký zapísané a platné pred 1. januárom 1973, s ktorými sú v rozpore označenia uvedené v článkoch 3 a 4 alebo v zoznamoch obsiahnutých v dohode predvídanej v článku 6, sa môžu ďalej používať najdlhšie do uplynutia ôsmich rokov po nadobudnutí platnosti tejto Zmluvy (rozhodný deň).

(2) Známký zapísané a platné pred 1. januárom 1973, ktoré porušujú výhradne článok 8 odsek 2, sa môžu ďalej používať najdlhšie do uplynutia desiatich rokov po nadobudnutí platnosti tejto Zmluvy (rozhodný deň).

(3) Na označenia, ktoré podliehajú tejto Zmluve až na podklade zmeny alebo doplnenia zoznamov obsiahnutých v dohode predvídanej v článku 6, sa použijú odseky 1 a 2 s tým, že za rozhodný deň sa považuje deň, keď nadobudne platnosť pozmenená dohoda.

Článok 11

(1) Výrobky, obaly, reklamné prostriedky, ako aj účty, prepravné doklady a iné obchodné papiere, ktoré sú pri nadobudnutí platnosti dohody predvídanej v článku 6 na území jedného zo zmluvných štátov a sú riadne vybavené údajmi, ktoré sa podľa tejto Zmluvy nesmú používať, sa môžu používať po čas jedného roka po nadobudnutí platnosti dohody.

(2) V prípade, že sa zoznamy označení obsiahnuté v dohode, ktorú predvída článok 6, zmenia alebo rozširia, použije sa odsek 1 s tým, že jednoročná lehota sa začína nadobudnutím platnosti pozmenenej dohody.

Článok 12

Táto Zmluva sa nepoužije na označenia výrobkov, ktoré sa cez územie jedného zo zmluvných štátov iba prevážajú.

Článok 13

Ochranou označení výrobkov podľa tejto Zmluvy nie sú dotknuté ustanovenia platné v každom zo zmluvných štátov o dovoze a deklarovaní takých výrobkov.

Článok 14

Táto Zmluva nevyklučuje širšiu ochranu, ktorá sa v zmluvných štátoch poskytuje alebo v budúcnosti poskytne podľa vnútroštátnych právnych predpisov alebo iných medzinárodných dohôd označením chráneným podľa tejto Zmluvy.

Článok 15

Príslušné úrady zmluvných štátov budú pravidelne vo vzájomnom styku, aby sa radili o návrhoch na zmenu alebo rozšírenie dohody predvídanej v článku 6, ako aj o otázkach, ktoré by mohli vzniknúť pri vykonávaní Zmluvy.

Článok 16

(1) Táto Zmluva vyžaduje ratifikáciu; ratifikačné listiny budú vymenované čo najskôr.

(2) Táto Zmluva nadobudne platnosť 100 dní po výmene ratifikačných listín a nie je časovo obmedzená.

(3) Túto Zmluvu môže každý zo zmluvných štátov vypovedať v lehote aspoň jedného roka písomne diplomatickou cestou.

(4) Dohoda podľa článku 6 sa môže uzavrieť už pred nadobudnutím platnosti Zmluvy, platnosť však nadobudne najskôr súčasne so Zmluvou.

Na doklad toho splnomocnenci oboch zmluvných štátov túto Zmluvu podpísali a opatrili pečaťami.

Dané vo Viedni 11. júna 1976 vo dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v českom a nemeckom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu Československej socialistickej republiky:
Ing. Miroslav Bělohlávek v.r.

Za vládu Rakúskej republiky:
Dr. Otto Leberl v.r.

PROTOKOL

Zmluvné strany, vedené prianím bližšie upraviť používanie určitých predpisov Zmluvy z 11. júna 1976 o ochrane údajov o pôvode, označení pôvodu a iných označení poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov odkazujúcich na pôvod,

sa dohodli na týchto ustanoveniach:

Článok I

Ustanovenia Zmluvy zásadne neobmedzujú používanie označení vínnych odrôd samostatne alebo v spojení so zemepisným alebo iným označením.

Rakúskymi označeniami vínnych odrôd sú najmä:

Bouviertraube Blaufränkisch Blauer Portugieser Blauer Wildbacher Klevner, Blauburgunder, Grauburgunder, Weissburgunder Cabernet Cabernet-Sauvignon Jubiläumsrebe Mädchentraube Malvasier Merlot Morillon (alebo Chardonnay) Riesling X Sylvaner (Müller-Thurgau) Muskat Muskateller Muskat-Ottonel Muskat-Sylvaner Neuburger Rheinriesling (alebo Riesling) Rotgipfler Ruländer (alebo Grauer Burgunder) St. Laurent (alebo Laurenzitraube) Sauvignon (alebo Muskat-Sylvaner) Sylvaner Traminer (Roter Traminer, Gewürztraminer) Veltliner (Grüner Veltliner, Roter Veltliner, Frühroter Veltliner) Welschriesling (alebo Riesling) Zierfandler (alebo Spätrot) Zweigeltrebe

Článok II

Rovnakú ochranu ako označenia chránené Zmluvou a dohodou, ktorá sa má uzavrieť podľa Zmluvy, používajú aj gramatické odvodeniny týchto označení, ako napr. odvodené prídavné alebo podstatné mená.

Článok III~

Pod vlastnými menami podľa článku 3 odseku 4 a článku 4 odseku 4 Zmluvy sa rozumejú tak osobné mená, ako aj zemepisné označenia.

Článok IV

Údajmi o podstatných vlastnostiach podľa článku 8 odseku 1 Zmluvy sú najmä:

a) pri vínach:

obsah alkoholu, výrobca (producent), fľaškárň, obchodník, označenie: biele, červené, rozé, vzrast, vzrast vína, krescencia, originál, pôvodné plnenie, pôvodné stáčanie, plnené v pivnici, stáčané v pivnici, samorodné, neskorý zber, víno z neskorého zberu, výber, výberové víno, výber z bobúľ, víno z výberových bobúľ, vznik, samotok, výber zo suchých bobúľ, vysoké vedenie, špičková odroda, klaret, kabinet (cabinet), stolné víno, tabuľové víno, víno k pečienkam, kvalitné víno, kvalitné víno osobitnej zralosti a spôsobu zberu (predikátové víno), víno s pečatou, dezertné víno, aromatizované víno, vermút (vermouth), perlivé víno, šumivé víno, sekt, kvalitné šumivé víno, kvalitný sekt;

b) pri pálenkách: V.O., V.O.S., V.S.O.P., extra; jedna, tri hviezdy.

Článok V

Zmluva sa nevzťahuje na čerstvé jedlá predávané alebo podávané bezprostredne priamemu spotrebiteľovi, napríklad v pohostinstve alebo výčapníctve.

Článok VI

(1) Zaradením rakúskych označení "Marillenbrand", "Marillenlikör", "Ribiselbrand", "Ribisellikör", "Ribiselwein", "Ribiselsaft" do dohody, ktorá sa má uzavrieť podľa tejto Zmluvy, sa nevylučuje používanie prekladov ako československé označenie "Ríbezle" alebo synonymných pojmov ako "Aprikosenlikör", "Aprikosenbrand", "Johannisbeerbrand", "Johannisbeerlikör", "Johannisbeerwein", "Johannisbeersaft".

(2) Odsek 1 nevylučuje používanie československého označenia "Marila" samostatne alebo v spojení s vyobrazením ovocia, napr. marhúľ, predovšetkým ako obchodného mena alebo známky, ak bude zreteľne vyznačený československý pôvod.

(3) Ak sa používajú rakúske označenia "Marillenbrand", "Marillenlikör", "Ribiselbrand", "Ribisellikör", "Ribiselwein", "Ribiselsaft" na území Československej socialistickej republiky, musí byť zreteľne vyznačený rakúsky pôvod.

Článok VII

(1) Zaradením ďalej uvedených označení rakúskych výrobkov do dohody,

ktorá sa má uzavrieť podľa Zmluvy, sa nevyklučuje používanie ich prekladu do iných jazykov: Inländerrum Kremser Senf.

(2) Označenia "Karpatenbitter", "Karpatensalami" a "Olmützer Quargel" sa môžu používať pre rakúske výrobky len v nemeckej reči v spojení s jednoznačným a zreteľne čitateľným odkazom na rakúsky pôvod a len bez dodatkov ako "pravý", "originál" a podobne.

Článok VIII

Označenie "Heuriger" sa smie používať v nemeckej reči iba pre rakúske vína. To platí aj pre gramatické odvodeniny a zloženia slov, v ktorých sa toto označenie vyskytuje.

Článok IX

(1) Zaradením československého označenia "Liptovská bryndza" do dohody, ktorá sa má uzavrieť podľa Zmluvy, sa nevyklučuje používanie označenia "Liptauer" pre rakúsku špecialitu (trený syr).

(2) Zaradením označenia "Jablonec" do dohody, ktorá sa má uzavrieť podľa Zmluvy, sa nevyklučuje používanie označení "Gablonzer Waren", "Gablonzer Bijouterie", "Gablonzer Schmuck", "Gablonzer Schmuckwaren", "Gablonzer Kristallerie" a "Gablonzer Schmucksteine" pre rakúske výrobky, pokiaľ je vyznačený rakúsky pôvod.

Článok X

(1) Zaradením označení "Plzeň", "Pilsen", "Plzeňské", "Pilsner", "Pilsener" a "Pils" do dohody, ktorá sa má uzavrieť podľa Zmluvy, sa nevyklučuje používanie označenia "Pils" pre pivo v Rakúsku v spojení slov, ktoré obsahuje pripojenie napríklad slovnej známky, obchodného mena alebo iného odkazu na vyrábajúci pivovar alebo na krajinu výroby. K takému spojeniu slov dochádza nielen vtedy, keď ide o zložené slovo alebo o niekoľko slov spojených pomlčkou, ale aj vtedy, keď sú tieto slová na brušnej etikete fľaše alebo na etikete plechovice bezprostredne priestorovo spojené.

(2) Fyzické a právnické osoby včítane osobných spoločností podľa obchodného práva, ktoré nepretržite alebo s prerušením od 1. 1. 1967 až do nadobudnutia platnosti Zmluvy používali označenie "Pilsner" alebo "Pilsener" pre pivo vyrábané nimi v Rakúsku, môžu toto označenie ďalej používať až do uplynutia deviatich rokov po nadobudnutí platnosti Zmluvy spolu s jednoznačným a zreteľne čitateľným odkazom na rakúsky pôvod.

(3) Právo na ďalšie používanie podľa odseku 2 možno scudziť alebo zdediť iba s tou časťou podniku, na ktorú sa tieto označenia vzťahujú.

Článok XI

Tento Protokol tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy, ktorá bola 11. júna 1976 podpísaná medzi Československou socialistickou republikou a Rakúskou republikou o ochrane údajov o pôvode, označení pôvodu a iných označení poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov odkazujúcich na pôvod.

Na dôkaz toho podpísali splnomocnenci tento Protokol.

Dané vo Viedni 30. novembra 1977 vo dvoch pôvodných vyhotoveniach,

každé v českom a nemeckom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu Československej socialistickej republiky:
Ing. Miroslav Bělohlávek v.r.

Za vládu Rakúskej republiky:
Dr. Otto Leberl v.r.

DOHODA

o vykonávaní Zmluvy medzi Československou socialistickou republikou a Rakúskou republikou o ochrane údajov o pôvode, označení pôvodu a iných označení poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov odkazujúcich na pôvod

Vláda Československej socialistickej republiky a spolková vláda Rakúskej republiky sa podľa článku 6 Zmluvy uzavretej vo Viedni 11. júna 1976 medzi Československou socialistickou republikou a Rakúskou republikou o ochrane údajov o pôvode, označení pôvodu a iných označení poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov odkazujúcich na pôvod dohodli takto:

Článok 1

Označenia, ktorým sa poskytuje ochrana podľa Zmluvy o ochrane údajov o pôvode, označení pôvodu a iných označení poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov odkazujúcich na pôvod, uzavretej 11. júna 1976, sú uvedené v prílohách tejto Dohody. Príloha A tejto Dohody obsahuje chránené rakúske označenia, príloha B chránené československé označenia.

Článok 2

(1) Táto Dohoda sa uzaviera na rovnaký čas platnosti ako Zmluva spomínaná v článku 1 a nadobúda platnosť súčasne s touto Zmluvou.

(2) Prílohy tejto Dohody sa môžu meniť alebo dopĺňať so súhlasom oboch strán uzavierajúcich Zmluvu.

Dané v Prahe 7. júna 1979 vo dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v českom a nemeckom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu Československej socialistickej republiky:
Ing. Miroslav Bělohlávek v.r.

Za vládu Rakúskej republiky:
Dr. Otto Leberl v.r.

PRÍLOHA A

RAKÚSKE OZNAČENIA POĽNOHOSPODÁRSKYCH A PRIEMYSELNÝCH VÝROBKOV

A.
VÍNA1)

a) Vinárske oblasti

Burgenland
Niederösterreich (Donauland)
Steiermark
Wien (aj vinársky kraj a vinárska obec)

b) Vinárske kraje

Burgenland:
Eisenberg
Rust-Neusiedlersee

Niederösterreich (Donauland):
Falkenstein
Gumpoldskirchen
Klosterneuburg
Krems
Langenlois
Retz
Vöslau
Wachau

Steiermark:
Klöch-Oststeiermark
Südsteiermark
Weststeiermark

c) Vinárske pásma

Burgenland:
Goldbachtal
Kaisergarten
Pinkatal
Rosaliakapelle
Sonnenberg
Vogelsang

Niederösterreich:
Bisamberg-Kreuzenstein
Carnuntum
Frauenweingarten
Kaiserstiege
Kapellenweg
Kirchberger Wagram
Kremstal
Marthal-Kegelberg
Matzner Hügel
Schatzberg
Schönberger Kalvarienberg
Tattendorfer Steinhölle (Stahölln)
Traismaurer Weinberge
Weisser Stein

Steiermark:
Oststeirisches Hügelland
Sausal
Steirisches Vulkanland
Südsteirisches Rebenland

Wien:
Bisamberg-Wien
Kahlenberg

Nussberg

d) Vinárske obce a iné označenia miestneho pôvodu

Burgenland:

Andau
Apetlon
Breitenbrunn
Burg
Csaterberg
Deutschkreutz
Deutsch Schützen
Donnerskirchen
Edelstal
Eisenberg
Eisenstadt
Frauenkirchen
Gols
Grosshöflein
Halbturn
Heiligenbrunn
Horitschon
Illmitz
Jois
Kaisersteinbruch
Kittsee
Kleinhöflein im Burgenland
Klostermarienberg
Lutzmannsburg
Mattersburg
Mönchhof
Mörbisch am See
Müllendorf
Neckenmarkt
Neudörfl an der Leitha
Neusiedl am See
Nickelsdorf
Oggau
Oslip
Pamhagen
Podersdorf
Pöttelsdorf
Pötttsching
Purbach am Neusidler See
Raiding
Rechnitz
Rust
Rusterberg
Schützen am Gebirge
Siegendorf im Burgenland
St. Andrä
St. Georgen am Leithagebirge
St. Katherin
St. Margarethen
Tadten
Wallern
Weiden am See
Winden
Zagersdorf

Niederösterreich:

Alberndorf
Altlichtenwarth
Auersthal
Bad Deutsch Altenburg
Baden
Bad Pirawarth (Pirawarth)
Bad Vöslau (Vöslau)
Berg
Bisamberg
Bockfliess
Brunn/Gebirge
Deizendorf
Dobermannsdorf
Dürnstein
Egelsee
Engabrunn
Engelmannsbrunn
Etsdorf/Kamp
Falkenstein
Fels am Wagram
Feuersbrunn
Furth bei Göttweig
Gaiselberg
Gaweinsthal
Gedersdorf
Gneixendorf
Gobelsburg
Göttlesbrunn
Gross-Weikersdorf
Gumpoldskirchen
Guntramsdorf
Gut/Steg
Hadersdorf
Hadres
Hainburg a.d. Donau
Hainburger Kogel
Haugsdorf
Hauskirchen
Heiligenstein
Herrnbaumgarten
Herzogenburg
Hirtenberg
Hohenwarth
Hollabrunn
Hollenburg
Hundsheim
Inzersdorf/Tr.
Jetzelsdorf
Joching
Kamptal
Kirchberg am Wagram
Klein Schweinbarth
Klosterneuburg
Königsbrunn
Kottingbrunn
Krems
Langenlois
Lengenfeld
Leodagger
Loiben
Loidesthal

Mailberg
Manhartsberg
Mannersdorf an der March
Matzen
Mautern
Mistelbach
Mödling
Mollands
Neusiedl a.d. Zaya
Nussdorf/Traisen
Obermarkersdorf
Ollersdorf
Perchtoldsdorf
Petronell-Carnuntum (Petronell)
Pfaffstätten
Pillersdorf
Poysdorf
Prellerkirchen
Pulkau
Pulkautal
Raggendorf
Rehberg
Retz
Retzbach
Rohrendorf
Römerberg
Röschitz
Rossatz
Schönberg am Kamp
Schönkirchen
Schrattenberg
Schrattenthal
Seefeld-Kandolz
Senftenberg
Sitzendorf
Soss (Sooss)
Spitz a.d. Donau
Spitzerberg
St. Michael
Stein a.d. Donau
Straning
Strass im Strasserthal
Strasserthal
Tattendorf
Tausendeimerberg
Thallern
Traiskirchen
Traismauer
Trumau
Unter-Retzbach
Wagram
Weissenkirchen i.d. Wachau
Wilfersdorf
Wolkersdorf
Wösendorf
Zellerndorf
Ziersdorf
Zistersdorf
Zöbing am Kamp

Steiermark:

Arnfels
Berghausen an der Weinstrasse
Deutschlandsberg
Ehrenhausen
Eichberg Trautenburg
Eibiswald
Fehring
Gamnitz an der Weinstrasse
Glanz an der Weinstrasse
Greisdorf/Weststeiermark
Hartberg
Höch
Kaindorf
Kapfenstein
Kittenberg
Kitzeck
Klöch
Leibnitz
Leutschach an der Weinstrasse
Ligist
Platsch an der Weinstrasse
Pössnitzberg
Ratsch an der Weinstrasse
Sausal
Schlossberg bei Leutschach
Silberberg
Spielfeld
St. Anna an Aigen
St. Johann bei Herberstein
St. Nikolai im Sausal
St. Stefan ob Stainz
Stainz
Straden
Sulz bei Deutschlandsberg
Sulztal an der Weinstrasse
Tieschen

Wien:
Alsegg
Grinzing
Gross-Jedlersdorf
Heiligenstadt
Hernals
Kahlenberg
Mauer
Neustift
Nussberg
Nussdorf
Oberlaa
Ottakring
Rodaun
Salmansdorf
Sievering
Stammersdorf
Strebersdorf

1) Do zoznamu vinárskych oblastí a krajov sa v záujme uceleného prehľadu zahrnuli aj označenia, pre ktoré sa ustanovuje osobitná ochrana už v článku 4 Zmluvy.

B.

VÝŽIVA A POĽNOHOSPODÁRSTVO (bez vín)

Pekárske výrobky

Badner Oblaten Feldbacher Backwaren Feldbacher Toast Feldbacher Zwieback
Gramastettner Krapfen Gramastettner Zwieback

Pivá

Ausserferner Bier Bludener Bier Dornbirner Bier Frastanzer Bier Gösser
Bier Grazer Bier Hainfelder Bier Hirter Bier Innsbrucker Bier Kaltenhauser
Bier Klagenfurter Bier Liesinger Bier Linzer Bier Murauer Bier Ottakringer
Bier Piestinger Bier Puntigamer Bier Schärdinger Bier Schladminger Bier
Schremser Bier Schwechater Bier Villacher Bier Weitraer Bier Wieselburger
Bier Wolfsberger Bier Zeller Bier (Zell am Ziller) Zipfer Bier Zwettler
Bier

Minerálne vody

Ausseer Heilquelle (Bad Aussee) Badner Peregrinquelle (Baden bei Wien)
Carinthia-Lithion Quelle (Eisenkappel) Deutsch-Goritzer Peterquelle
(Deutsch-Goritz) Edelstaler Römelquelle (Edelstal) Fentscher Heilquelle
(St. Lorenzen bei Knittelfeld) Gasteiner Thermaltafelwasser (Badgastein)
Gleichenberger Konstantin - und Emmaquelle (Bad Gleichenberg)
Gleichenberger Johannisbrunnen (Bad Gleichenberg) Güssinger Vitaquelle
(Sulz bei Güssing) Hengsberger Sauerbrunn (Hengsberg) Juvina Sauerbrunn
(Deutschkreutz) Kalsdorfer Sauerbrunn (Kalsdorf bei Graz) Kobersdorfer
Mineralwasser (Kobersdorf) Obladiser Säuerling (Obladis in Tirol) Preblauer
Paracelsus Quelle (Bad St. Leonhard) Preblauer Auen-Quelle (Wolfsberg)
Preblauer Ebriachquelle (Eisenkappel) Preblauer Klieningerquelle (Bad St.
Leonhard) Sicheltdorfer Mineralwasser (Sicheltdorf bei Radkersburg) Stainzer
Johannisquelle (Bad Sauerbrunn bei Stainz) Stainzer Michelquelle (Gams bei
Stainz) Sulzegger Sauerbrunn (St. Nikolai ob Drassling) Thalheimer
Schlossbrunn (Thalheim ob Judenburg) Vöslauer Mineral-, Kur- und
Tafelwasser (Bad Vöslau)

Syry

Achleitner Schlosskäse Amertaler Mondseer Schachtelkäse Murecker Butterkäse
Pinzgauer Bierkäse Schärdinger Quargel Schlierbacher Klosterkäse Tullner
Quargel Waldviertler Romadur

Liehoviny (likéry a pálenky)

Grossglockner Alpenbitter Mariazeller Magenlikör Mariazeller Jagasaftl
Puchheimer Bitter Puchheimer Schlossgeist Steinfelder Magenbitter Wachauer
Marillenbrand Wachauer Marillenlikör Wachauer Weinbrand Weinbrand Dürnstein

Cukrárske výrobky

Grazer Drops Grazer Honigmalz Grazer Fruchtfourree

Rakúske špeciality

Heuriger Inländer Rum Ischler Krapfen Ischlerschnitten Kremser Senf
Marillenbrand Marillenlikör Mozartkugeln Ribiselbrand Ribisellikör
Ribiselsaft Ribiselwein Schilcher

Rôzne výrobky

Königsberger Wurst Lustenauer Senf Stadlauer Malz

C.
PRIEMYSELNÁ VÝROBA

Textilné výrobky

Ausseer Hüte Ausseer Trachten Ausseer Tücher Friesacher Leinen Ischler Hut
Kottingbrunner Strickgarne Lechtaler Teppiche Linzer Goldhauben Mandlinger
Loden Mühlviertler Leinen Mühlviertler Leinengewebe Murauer
Wollwebereiwaren Schladminger Loden Schladminger Socken Schladminger
Walkjanker (Lodenwalker) Vöslauer Kammgarn Vöslauer Wolle Wachauer
Goldhauben Waldviertler Filetvorhänge, Tisch- und Bettdecken Waldviertler
handgestochene Zwirnknöpfe Waldviertler Strickhandschuhe Wöllersdorfer
Wollwaren

Iné priemyselné a remeselné výrobky

Augarten Porzellan Berndorfer (Metallwaren) Ferlacher Gewehre Ferlacher
Waffen Frauenthaler Porzellaniselatoren Frauenthaler Porzellanwaren
Gmundner Keramik Hirtenberger Munition Hirtenberger Patronen Hinterberger
Zündhütchen Imster Tonwaren Karlsteiner Uhren Kramsacher Glas Mürztaler
Keramik Neuzeug-Besteck Neuzeug Hohlwaren Neuzeug Messer Neuzeug-Tischgeräte
Plansee-Produkte (Metallwaren) Schwazer Majolika Steyr LKW Steyr Omnibus
Steyr Traktor Steyr Wälzlager Steyr Waffen Steyr Waffenrad Stoober Tonwaren
St. Eydener Feilen St. Eydener Skistockrohre St. Peter Keramik Stubaier
Eisenwaren Stubai-Werkzeuge Treibacher Feuerzeuge Treibacher Gasanzünder
Treibacher Zündseine Vöcklabrucker Keramik

Kamenina, kameň, zeminy

Adneter Mramor Alpenländisches Konglomerat Gebhartset Syenit Herschenberger
Granit Mannersdorfer Kalkstein Margarethner Kalksandstein Naarntaler
Granit Naintscher Mineralprodukte Neuhauser Granit Perger Granit
Schwarzenseer Marmor Talkum Naintsch Tauerngrün Ternitzer Konglomerat
Veitscher Magnesit Weingrabner Granit

PRÍLOHA B

ČESKOSLOVENSKÉ OZNAČENIA POĽNOHOSPODÁRSKYCH A PRIEMYSELNÝCH VÝROBKOV

A.
VÍNA

Česká socialistická republika
Blatnický roháč
Bohemia Sekt
Bohemia Sekt Rosé
Bzenecká lipka
Bzenecké zámecké
Chateau Bzenec
Chateau Radyně
Jihomoravský hrozen
Karlštejnské víno
Malostranský granát
Mělnické víno
Mikulovská romance
Mikulovská Venuše
Moravěnka
Moravia
Pálavské
Pavlovické ohnivé

Pražské Karlovo
Pražský výběr
Radyňský kastelán
Sekt Radyně
Slovácký rubín
Staroměstské červené
Šumavské bylinné víno
Tasovjanka
Valtické zámecké víno
Velkomoravské
Znojemská Libuše
Znojemské radniční
Znojemský Bacchus
Žernosecké víno

Slovenská socialistická republika
Bratislavské hradné
Bratislavské hrozno
Cassovia
Čaro Zemplína
Čermanské červené
Ipeľské tajomstvo
Južnoslovenský výber
Košícký poklad
Limbašský sylván
Malokarpatské zlato
Modranská harmónia
Modranská zlatá perla
Modranské kráľovské
Modrokamenský krištál
Nitrianske hradné
Orešanské červené
Pezinské kláštorné
Pezinské zámocké
Račianska frankovka
Skalický rubín
Slovenské hrozno
Sobranecká síňava
Svätojurský muškateľ
Svätopeterský ryzling
Šírava
Viniansky stravec
Zoborské zlato

B.
VÝŽIVA A POĽNOHOSPODÁRSTVO (bez vín)

1. Pekárske a cukrárske výrobky

Česká socialistická republika
Františko-lázeňské oplatky
Hořické trubičky
Mariánsko-lázeňské oplatky
Pardubický perník

2. Pivo

Česká socialistická republika
Bránické pivo
Bud
Budějovické pivo

Budějovické pivo-Budvar
Budějovický Budvar
Flekovské pivo
Karlovarské pivo
Karlovarský Karel IV.
Litovelské pivo
Plzeň, Pilsen
Plzeňské, Pilsner, Pilsener
Plzeňské pivo, Pilsner Bier
Plzeňský Prazdroj, Pilsner Urquell
Pils
Protivínské pivo
Radhost
Smíchovské pivo
Smíchovský Staropramen
Starobrno - starobrněnské pivo
Třeboňský regent
Uherskobrodské pivo
Velkopopovický kozel
Velkopopovický světlý ležák

Slovenská socialistická republika
Bratislavské pivo
Gemerské pivo
Hurbanovské pivo
Nitrianske pivo
Šarišské pivo
Topoľčianske pivo

3. Ryby

Česká socialistická republika
Třeboňský kapr

4. Mäsové výrobky

Česká socialistická republika

Česká vepřová plec Kostelecké párky Pražská husa Pražská masitá kachna
Pražská šunka Pražské párky

Slovenská socialistická republika
Čabianska klobása
Karpatská saláma
Prešovská saláma

5. Poľnohospodárske výrobky

Československá socialistická republika
Československý sladovnícky jačmeň
Československý včelí med

Česká socialistická republika
Český chmel
Český slad
Hanácký ječmen
Tršický chmel
Úštěcký chmel
Žatecký chmel

Slovenská socialistická republika

Slovenský chmeľ
Slovenský slad

6. Záhradnícké výrobky

Česká socialistická republika
Bánovský česnek
Blatenská růže
Bzenecká karotka
Český heřmánek
Klatovský karafiát
Malínský křen
Vracovská majoránka
Všetatská cibule
Tuřanské zelí
Znojemské okurky

7. Mliečne a syrárske výrobky

Česká socialistická republika
Krkonošský pivní sýr
Moravská cihla
Moravský blok
Moravský bochník
Olomoucké tyčinky
Olomoucké tvarůžky
Otavan
Sázavský sýr
Šumavský sýr

Slovenská socialistická republika
Liptovská bryndza
Slovenská parenica
Slovenský oštiepok

8. Vody a minerálne vody

Česká socialistická republika
Bílinská kyselka
Františko-lázeňská přírodní minerální voda
Karlovarská minerální voda
Karlovarská přírodní minerální voda
Karlovarská voda
Karlovarský mlýnský pramen
Kyselká (Kysibelská) Mattoniho kyselka
Luhačovická Vincentka
Luhačovická přírodní minerální voda
Mariánsko-lázeňská přírodní minerální voda
Mariánsko-lázeňská Rudolfka
Poděbradská minerální voda
Šaratica (přírodní hořká voda)

Slovenská socialistická republika
Baldovská minerálna voda
Lipovecká minerálna voda Salvator
Maštinská minerálna voda
Minerálna voda Budiš
Minerálna voda Fatra
Minerálna voda Korytnica
Minerálna voda Slatina
Minerálna voda Cígelka

Minerálna voda Santovka

9. Liehoviny

Česká socialistická republika
Karlovarská hořká
Praděd
Prostějovská starorežná
Slovácká borovička
Slovácká domácí meruňkovice
Staropražská medovina Šárka
Vizovická slivovice

Slovenská socialistická republika
Bošácka slivovica
Dargovka - bylinná pálenka
Karpatská horká
Karpatské Brandy
Prešovská vodka
Spišská borovička
Trenčianska borovička

C.

PRIEMYSELNÁ VÝROBA

1. Sklenený a porcelánový tovar

Česká socialistická republika
České sklo
Český křišťál
Český porcelán
Duchcovský porcelán
Jablonec
Karlovarské sklo
Karlovarský křišťál
Karlovarský porcelán
Škrdlovické sklo
Železnobrodské figurky
Železnobrodské sklo

2. Umelecko-priemyselné a umelecko-remeselné výrobky

Česká socialistická republika
Chodská keramika
Chodský kanafas
Jindřichohradecký gobelín
Kraslické krajky
Kraslické výšivky
Kunštátská keramika
Litomyšlská keramika
Tupesská keramika
Slovácké kraslice
Slovácké výšivky
Valašské papuče
Valašské sukno
Valašské vlňáky

Slovenská socialistická republika
Čičmianska výšivka
Detvianska činovať
Detvianske výšivky

Horehronské výšivky
Lubietovská keramika
Lubietovská majolika
Modranská keramika
Modranská majolika
Piešťanská krojovaná bábika
Piešťanské gátrové výšivky
Piešťanské krojované dievča
Piešťanské výšivky
Piešťanský kroj
Piešťanský krojovaný chlapec
Pozdišovská keramika
Pozdišovská majolika
Rajecké drevorezby
Sklo z Lednického Rovného
Slovenská keramika
Slovenská majolika
Slovenské paličkované čipky
Važecké tkaniny a výšivky
Západoslovenská modrotlač

3. Šperky, bižutéria

Česká socialistická republika
Bijoux de Boheme
Český granát
Český granátový šperk
Jablonec
Kozákovské drahé kameny

4. Stroje, ocelové a železné výrobky, iné priemyselné výrobky

Česká socialistická republika
Lišovský nábytek
Ostravský koks
Rousínovský nábytek
Vítkovická ocel, Vítkovice Steel

5. Hry, hračky, hudobné nástroje

Česká socialistická republika
Kraslické hudobní nástroje

6. Kamenina, kameň, zeminy

Česká socialistická republika
Sedlecký kaolin

Slovenská socialistická republika
Banskobeliansky dinas
Drevnický travertín
Slovenský halozit
Slovenský magnezit
Slovenský perlit
Spišský travertín

7. Textilné výrobky
Strakonické fezy
Vratislavické koberce

8. Soli a slatiny

Česká socialistická republika
Darkovská jodová sůl
Františko-lázeňská sirnoželezitá slatina
Františko-lázeňská sůl
Karlovarská přírodní vřídelní sůl
Karlovarská sůl
Karlovarská vřídelní sůl

Slovenská socialistická republika
Piešťanské bahno
Prešovská soľ